

# 2. Murueide tütred

## Die Töchter der Elfenkönigin

Veljo Tormis (\* 1930)

Sõnad eesti rahva eeposest „Kalevipoeg“  
Drei Lieder aus dem estnischen Epos „Kalevipoeg“

**Allegro leggiero**

S  
A  
T  
B

Uu, uu, uu, uu, uu.  
Oo, oo, oo, oo, oo.

*pp* (echo)

Uu, oo, uu, oo, uu, oo.

6

*pp quasi staccato*

Õ - e - ke - sed, El - fen - kin - der, õ - e - ke - sed, hel - la - ke - sed, El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein, ein.

*pp*

11

*pp*

Õ - e - ke - sed, El - fen - kin - der, õ - e - ke - sed, El - fen - kin - der, ga kau - ni - ke - sed. õ - e - ke - sed, hel - la - ke - sed, - der, Som - mer - vög - lein, El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein, ein.

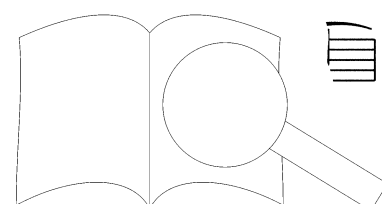
15

a - la - kad lin - nu - ke - sed!  
en - kin - der, Som - mer - vög - lein!

- sed, li - na - la - kad lin - nu - ke - sed!  
g - lein, El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein!

*mf*

Uu, oo, uu, oo.



U, Oo,

sempre p

Ö - e - ke - sed, hel - la - ke - sed,  
 El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein,

sempre p e quasi staccato

Ö - e - ke - sed, hel - la - ke - sed, ö - e - ke - sed, hel - la - ke - sed, hel - la - ke - sed, hel - la - ke - sed,  
 El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein, El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein, El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein,

**pp**

uu. \_\_\_\_\_  
oo. \_\_\_\_\_

kä - har - pea - ga kau - ni - ke - sed, li - na  
 Schwe - ster - lein, ihr El - fen - mäg - d - lein, kommt her

kä - har - pea - ga kau - ni - ke - sed, kau - ni - ke - sed, kau - ni - ke - sed, li  
 El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein, El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein, g - lein,

lin - nu - ke - sed!  
 Som - mer - vög - lein!

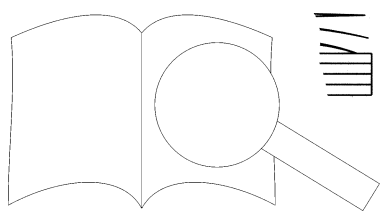
lin - nu - ke - sed, lin - nu - ke - sed!  
 El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein!

ai - e, mu - ru - de - le män - gi - mai - e,  
 wie - gen, Mä - de - süß und Grä - ser bie - gen,

Läh  
 Woll'n

kii - ku - mai - e, mu - ru - del - le  
 Hal - men wie - gen, Mä - de - süß und

ku - mai - e, kii - ku - mai - e, kii - ku - mai - e, mu - ru - del - le män - gi - mai - e,  
 men wie - gen, Hal - men wie - gen, Hal - men wie - gen, Mä - de - süß und



Aa, \_\_\_\_\_  
Ah, \_\_\_\_\_

34

män - gi - mai - e, kas - te - hei - na kōr - re pea - le,  
 Grä - ser bie - gen, woll'n uns auf den Hal - men wie - gen,

män - gi - mai - e, män - gi - mai - e, kas - te - hei - na kōr - re pea - le, kōr - re pea - le, kōr - re pea - le,  
 Grä - ser bie - gen, Grä - ser bie - gen, woll'n uns auf den Hal - men wie - gen, Hal - men wie - gen, Hal - men wie - gen,

*pp* (echo) *f* *pp* (echo)

uu, aa, uu.  
 oo, ah, oo.

37

an - ger - vak - sa var - re pea - le!  
 schau - keln, daß die Löck - chen flie - gen!

an - ger - vak - sa var - re pea - le, var - re pea - le, var - re pea - le! Lät - a - e,  
 schau - keln, daß die Löck - chen flie - gen, Löck - chen flie - gen, Löck - chen flie - gen! te - ben,

*pp*

uu.  
 oo.

40

Lät  
 ömb - le - mai - e,  
 Träu - me we - ben,

nä - gu - si - da näi - ta - mai e - le - mai - e, ömb - le - mai - e, ömb - le - mai - e,  
 eh' sich noch der Tag wird h räu - me we - ben, Träu - me we - ben, Träu - me we - ben,

43

näi - ta - mai - e: koo - me - ku - jud  
 Tag wird he - ben, Mu - ster, herr - lich

näi - ta - mai - e, näi - ta - mai - e, näi - ta - mai - e: k a,  
 Tag wird he - ben, Tag wird he - ben, Tag wird he - ben, en,

46

koi - du eel - la, lök - su - ta - me lus - ti - kir - jad  
 an - zu - se - hen, und sie sol - len bunt und schön

koi - du eel - la, koi - du eel - la, lök - su - ta - me lus - ti - kir - jad, lus - ti - kir - jad, lus - ti - kir - jad,  
 an - zu - se - hen, an - zu - se - hen, und sie sol - len bunt er - ste - hen, bunt er - ste - hen, bunt er - ste - hen,

49

Ka - - le - vi - - po - ja pä - he - je!  
 Ka - - le - vi - - poeg im Kopf er - stehn!

koo - me ku - jud koi - du eel - la, lök - su - ta - me lus - ti - kir - jad, Las - kem  
 Bil - der, herr - lich an - zu - se - hen, soll'n in sei - nem, Kopf er - ste - hen! Glück - lich

*p*  
 Uu, uu,  
 Oo, oo,

52

Las - ga - des - sa  
 Glück - Schlä - fer träu - men,

õn - ne - ae - ga õit - se - ne - da, es - sa, ma - ga - des - sa, ma - ga - des - sa,  
 hör'n den Kuk - kuck in den Bäu - men. C träu - men, soll er träu - men, soll er träu - men,

uu.  
 oo.

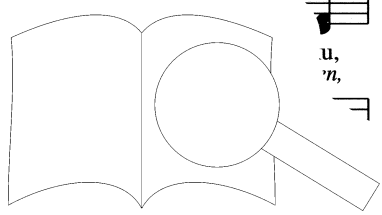
55

ga õit - se - ne - da, kuul - da kul - la  
 kuck in den Bäu - men, sil - ber - hel - les

õit - se - ne - da, õit - se - ne - da, õit - se - ne - da, ku  
 r'n kuck in den Bäu - men, in den Bäu - men, in den Bäu - men, s

u,  
 'n,

PROBEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



kä - o kuk - ku, hō - be - da - se lin - nu hää - ta,  
 Vo - gel - sin - gen soll durch sei - nen Schlum - mer drin - gen!

kä - o kuk - ku, kä - o kuk - ku, hō - be - da - se lin - nu hää - ta, lin - nu hää - ta, lin - nu hää - ta,  
 Vo - gel - sin - gen, Vo - gel - sin - gen soll durch sei - nen Schlum - mer drin - gen, Schlum - mer drin - gen, Schlum - mer drin - gen,

*quasi staccato**pp sempre quasi staccato*

kuul - da kul - la kä - o kuk - ku, hō - be - da - se lin - nu hää - ta, kuul - da kul - la k'  
 Kuk - kucks - ruf und Vo - gel - sin - gen soll'n durch sei - nen Schlum - mer drin - gen, Kuk - kucks - ruf und

kuul - da kul - la kä - o kuk - ku. Kas  
 Kuk - kucks - ruf und Vo - gel - sin - gen. Will

kä - o kuk - ku, kä - o kuk - ku, hō - be - d' lin - nu hää - ta, lin - nu hää - ta!  
 Vo - gel - sin - gen, Vo - gel - sin - gen, soll'n durch s. Schlum - mer drin - gen, Schlum - mer drin - gen!

ku - kub kur - ba, ne - lau - lab lei - na?  
 Kum - mer brin - gen, er - lie - der sin - gen?

sed, hel - la - ke - sed, hel - la - ke - sed, kä - har - pea - ga kau - ni - ke - sed,  
 g - lein, El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein, El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein,

gu - kuu - si - kus - se, l'  
 Kum - mer - bleib' im Wal - de, Ti

kau - ni - ke - sed, kau - ni - ke - sed, ò - e - ke - sed, hel - la - ke - sed!  
 Som - mer - vög - lein, Som - mer - vög - lein, El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein!  
*p come prima*

le - pi - kus - se! Ò - e - ke - sed, hel - la - ke - sed! kä - har - pea - ga kau - ni - ke - sed,  
 fer - ner Hal - de! El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein, El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein,

*p*

Ò - e - ke - sed, hel - la - ke - sed, kä - har - pea  
 El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein, Schwe - ster -

ò - e - ke - sed, hel - la - ke - sed, hel - la - ke - sed, hel - la - ke - sed, kä - har -  
 El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein, El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein, El - fer

kau - ni - ke - sed! Läh - me al - ku - mai - e,  
 El - fen - mägd - lein! Woll'n uns al - men wie - gen,

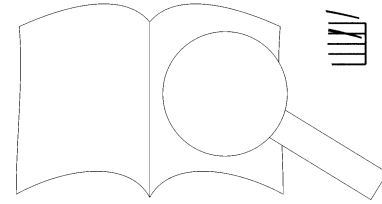
kau - ni - ke - sed, kau - ni - ke - sed! I - e, kii - ku - mai - e, kii - ku - mai - e,  
 El - fen - kin - der, Som - mer - vög - lein! W. ie - gen, Hal - men wie - gen, Hal - men wie - gen,

mu - män - gi - mai - e, kas - te - hei - na  
 Mä - Grä - ser bie - gen, woll'n uns auf den

nai - e, män - gi - mai - e, män - gi - mai - e, kas - te - hei - na kör - re pea - le,  
 bie - gen, Grä - ser bie - gen, Grä - ser bie - gen, woll'n uns auf den Hal - men wie - gen,

*pp* (echo)  
 uu,  
 oo,

*f* *pp* (echo)  
 Aa, uu, aa,  
 Ah, oo, ah,



82

kör - re pea - le, an - ger - vak - sa var - re pea - le!  
Hal - men wie - gen, schau - keln, daß die Löck - chen flie - gen!

kör - re pea - le, kör - re pea - le, an - ger - vak - sa var - re pea - le, var - re pea - le, var - re pea - le!  
Hal - men wie - gen, Hal - men wie - gen, schau - keln, daß die Löck - chen flie - gen, Löck - chen flie - gen, Löck - chen flie - gen!

*pp* (echo)

uu,  
oo,

*pp*

uu.  
oo.

85

Läh - me un - da ömb - le - mai - e, nä - gu  
Wol - len bun - te Träu - me we - ben, eh' sir

Läh - me un - da ömb - le - mai - e, ömb - le - mai - e, ömb - le - mai - e, nä da  
Wol - len bun - te Träu - me we - ben, Träu - me we - ben, Träu - me we - ben, - e, - ben,

88

näi - ta - mai - e. Kur - bu kuu - si - kus - se,  
Tag wird he - ben. Al - bi bleib' im - Wal - de,

näi - ta - mai - e, näi - ta - mai - e. Kuu - gu - kus - se, kur - bus jää - gu kuu - si - kus - se,  
Tag wird he - ben, Tag wird he - Al - gu im Wal - de, al - ler Kum - mer bleib' im Wal - de,

91

lei -

*mf* Ö - e - ke - sed, hel - le -  
*mf* Nun, ihr Schwe - stern, schnell nach

la -  
ach

Lau - lis lin - du le - pi - kus - sa.  
Vög - lein sang auf bun - ter Hal - de!

94

- ke - sed!  
Hau - se!

Käi - gem kii - res - ti  
Un - ser Spiel ist aus,

- ke - sed!  
Hau - se!

Käi - gem kii - res - ti  
Un - ser Spiel ist aus,

*mf*

Kuk - kus kä - gu kuu - si - kus - sa.  
Kuk - kuck fern - im Fich - ten Wal - de.

97 **Poco sostenuto**

ko - du - je!  
schnell nach Haus!

ko - du - je!  
schnell nach Haus!

*p*

Ot - sas mei - e õr  
Schwe - stern, rei - chet

*p*

Uu, uu.  
Oo, oo.

*pp*

Uu.  
Oo.

101 *p*

Õ - e - ke - sed,  
un - ser Spiel - hat

hel - !  
nun ei.

*p*

lõ - pe - ta - tud  
un - ser Spiel hat

lõ - pe - ta - tud lus - ti - pi - du,  
un - ser Spiel hat nun ein En - de, *pp*

Uu.  
Oo.

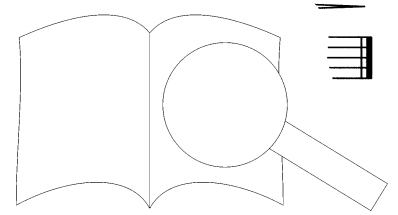
105

lõ - pe - ta - tud ...  
nun ein En - de

lõ - pe - ta - tud  
nun ein En -

*ppp*

Uu.  
Oo.



PROBENPARTEI • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag